

# Sistranser Tauschmarkt

Noch einmal nützen bereitet noch einmal Freude!

Samstag 13. Juni 2015,  
von 9:00 Uhr bis 11:00 Uhr  
im Gemeindesaal, Tiglsweg 400

*Jeder ist herzlich eingeladen!*

*Ob man Guterhaltenes zum guten Preis sucht, oder der Keller überquillt und man nicht mehr Gebrauchtes gerne weitergeben möchte; manchmal will man liebgezwonnene Gegenstände nicht einfach so wegwerfen und sucht ein Nachfolge-Zuhause. Auf jeden Fall bereitet es Freude zu finden, loszuwerden, und zu wissen, dass das Weitergegebene weiter wertgeschätzt wird.*

Alles für's Baby und werdende Mütter

Kinderkleidung bis 16 Jahre

Kindermöbel

Kinderbücher

Musikinstrumente

Sportartikel

Guterhaltene Spielsachen (keine Kuscheltiere)

*Die Sachen einfach mitnehmen und je nach Wunsch kann jeder selber ganz unkompliziert gegen etwas anderes eintauschen, verkaufen, oder verschenken. Bei größeren Gegenständen, wie z.B. bei Kindermöbel, können auch aussagekräftige Photos mitgebracht werden. Ob man Artikelbeschreibung oder Preisinformation mündlich oder mittels Schilder geben will, bleibt jedem selbst überlassen.*

*Einlaß ist ab 8:30 - für all jene, die bereits vorher aufbauen wollen. Wir beginnen um 9:00 Uhr und beenden um 11:00 Uhr. Dazwischen ist viel Platz für's Tauschen, Verkaufen, Verschenken, Hoangaschtn, Jausnen, Zammhockn und Feinhabn.*

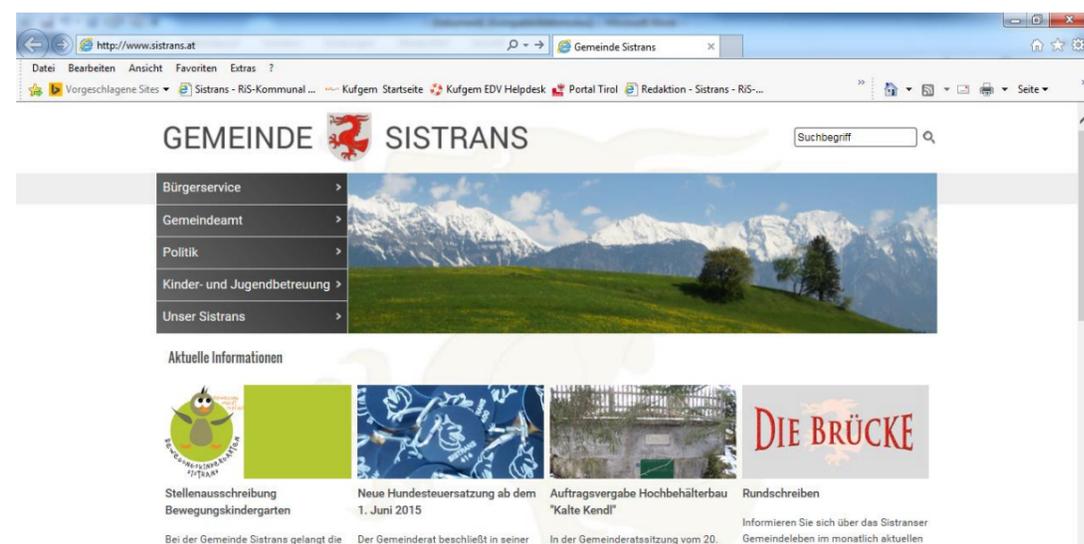
*Fragen oder Ideen dazu? Kontakt: [tauschmarkt.sistrans@aon.at](mailto:tauschmarkt.sistrans@aon.at)*

# Gemeinde Sistrans

6073 Sistrans, Tel. 0512/377214, FAX 377214-40, [gemeinde@sistrans.at](mailto:gemeinde@sistrans.at), [www.sistrans.at](http://www.sistrans.at)

## Sistrans digital

[www.sistrans.at](http://www.sistrans.at)



Viele von Ihnen haben es schon gesehen – die Homepage der Gemeinde Sistrans erstrahlt in neuem Glanz! Parallel dazu gibt es auch die **Handy-App gem2go**, mit welcher Sie sich aktuelle Informationen schnell und übersichtlich anschauen, Termine (zB Veranstaltungen, Müllabholung) und Kontakte direkt ins Handy speichern können, bzw. „Push“-Nachrichten empfangen, wenn irgendwo zB kurzfristig ein Weg gesperrt oder eine Wasserleitung abgeschaltet werden muss.

## E-Mail-Service

Die Postwurfsendungen werden auch per E-Mail versendet. Senden Sie uns einfach eine E-Mail an [gemeinde@sistrans.at](mailto:gemeinde@sistrans.at). Wir nehmen Sie dann in den Verteiler auf.

## Elektronische Zustellung von Schriftstücken, Rechnungen

Dieses kostenlose Service hilft Geld zu sparen und entlastet die Umwelt! Wir laden Sie ein, dieses Angebot zu nutzen. Briefe, Rechnungen, Vorschreibungen kommen – wie beispielsweise von der Handyrechnung gewohnt per E-Mail und können entweder ausgedruckt oder gespeichert werden.

Anmeldung auf der Homepage der Gemeinde:

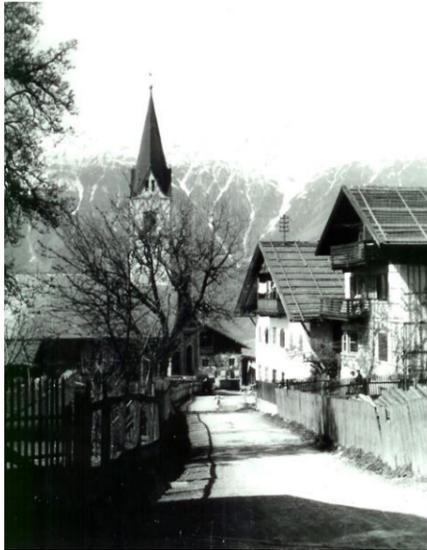
[www.sistrans.at/Bürgerservice/Elektronische Zustellung](http://www.sistrans.at/Bürgerservice/Elektronische_Zustellung)

INFORMATION 4/2015

## Dorfrundgang in Sistrans Nr. 1 – Prozessionsweg

Termin: Freitag, 26.06.2015, Zeit: 15:00 Uhr

Ort: Gemeindeamt Sistrans, Dauer: ca. 1 ½ Stunden



Alte Kirchgasse

Foto: Franz Gapp, 1965

### Aus dem Inhalt des Dorfrundganges 1

Sistrans in alten Urkunden  
Steuerabgaben im Mittelalter  
Bauer Piegger, ein Pächter des Stiftes Wilten  
Söll-Leute und Lehens-Sassen  
Das alte Schulhaus erzählt  
Standesbeschreibung der Schützen von 1647  
Alte Höfenamen  
Lüftlmalerei und Rudolf Winkler  
Trinkwasserversorgung im Dorf  
Versorgungsnotstand nach 1918  
Theresianische Konzession  
Die Kriegerkapelle  
Pfarrkirche St. Gertraud  
Kardinal Nikolaus Cusanus  
Mussack und Kienast – Stukkateurfamilien aus Sistrans

## Baby- und Kleinkindtreff

Dienstags von 9:00 Uhr bis 11:00 Uhr (auch im Sommer, außer Feiertage)  
im Tigls Jugendraum, Tiglsweg 400

**Neu!** Jetzt gibt es auch einen **Kleinkindtreff (bis ca. zum 4. Geburtstag)** in Sistrans. Der Kleinkindtreff findet parallel zum Babytreff statt, so können die Geschwisterkinder gemeinsam kommen.

Neu ist auch, dass der **Baby- und Kleinkindtreff auch im Sommer** weiterläuft. Bei schönem Wetter gehen wir zum Spielplatz um die Ecke oder machen einen kleinen Ausflug, und die Geschwisterkinder kommen einfach mit.

Wir freuen uns sehr über die stetig wachsende Gruppe und laden alle Babys, Kleinkinder und betreuende Erwachsene herzlich ein, teilzunehmen und weiter mitzugestalten. Die Kinder treffen gleichaltrige, finden Freunde, es wird viel gespielt und zwischendurch jausnen wir gemeinsam. Manchmal singen wir sogar. Auf einer Matte können die Babys liegen, rollen, kriechen, sitzen und erste Kontakte knüpfen. Für uns Erwachsene ist es fein, bei einer Tasse Tee oder Kaffee zusammensitzen, zu ratschen und dabei die Kids im Auge zu haben. Es sind einige Spielsachen vorhanden, und manchmal nehmen wir zusätzlich welche mit. Wir freuen uns auf weitere kleine und große Besucher. Bis bald!

Kontakt: [baby.kleinkindtreff@aon.at](mailto:baby.kleinkindtreff@aon.at)

## >Schatztruhe< Workshops in Sistrans im Widum 2015

Die Kinderuniversität kommt ins Dorf!

Freitag 12. Juni 2015 15:30–17:30 Uhr

### Was ist Frieden?

Welche Menschen setzten/setzen sich besonders für den Frieden ein? Was sind Friedenszeichen? Friedensorganisationen? Was ist der Friedensnobelpreis? Welche Nobelpreisträger und Nobelpreisträgerinnen kennst du? Von Malala aus Pakistan hast du sicher schon gehört?

Was für Friedenszeichen finden wir in der Bibel? Was ist der Friedensgruß? Papst Franziskus sagt: „Der Friede ist ein Geschenk, aber jeder von uns muss ihn täglich immer wieder einüben“. Was können wir selbst für den Frieden tun?

Was wünschen wir den Kindern, die heute in Krisen- und Kriegsgebieten leben müssen? Komm und gib echten Friedenstauben deine guten Wünsche mit auf die Reise!

Wer? Kinder und Jugendliche von 8-12, Kostet? 5,50 Euro inkl. Material

Wir danken Herrn Pfarrer Mag. Adrian Georg Gstrein OPraem herzlich für die gute Zusammenarbeit.

Anmeldung über die >Schatztruhe<: [elisabeth.rastbichler@uibk.ac.at](mailto:elisabeth.rastbichler@uibk.ac.at)

**Nächster Termin:** Freitag, 20. November 2015 15:30-17:30 Uhr,  
„Wer war Jesus von Nazareth?“

## Spiel und Spaß beim Familienfest der Pfarre Sistrans

**Wann?** Sonntag, 21. Juni 2014 ab 11:00 Uhr  
10:00 Uhr Familiengottesdienst

**Wo?** Volksschule Sistrans, „Am Tigls“

### Was euch erwartet:

- ★ kreative Bastelideen
- ★ coole Spielgeräte
- ★ lustiges Kinderschminken
- ★ Kulinarisches: Gegrilltes, Kuchen, Waffeln
- ★ kühle Getränke, Kaffee

Alle sind herzlich willkommen! Das Familienmesse-Team freut sich auf euch!!